

Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 26 juillet 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Étude : Incidence de la valeur nette du logement sur les revenus des ménages à l'âge de la retraite, 2006 2

La valeur nette accumulée par les propriétaires-occupants grâce aux investissements de toute leur vie dans leurs logements représente une importante contribution aux finances des ménages au moment où ils prennent leur retraite.

Ventes de gaz naturel, mai 2010 3

Statistiques sur le broyage, juin 2010 3

La revue des céréales et des graines oléagineuses, mai 2010 3

Livraisons des principales céréales, juin 2010 4

Enquête sur les ménages et l'environnement, 2009 4

Nouveaux produits et études 5



Communiqués

Étude : Incidence de la valeur nette du logement sur les revenus des ménages à l'âge de la retraite 2006

La valeur nette accumulée par les propriétaires-occupants grâce aux investissements de toute leur vie dans leurs logements représente une importante contribution aux finances des ménages au moment où ils prennent leur retraite.

Au moment de prendre leur retraite, 75 % des ménages sont des propriétaires-occupants, et 74 % d'entre eux n'ont pas d'hypothèque sur leur logement.

L'avantage économique de l'accession à la propriété correspond au loyer qui n'a pas à être payé.

Lorsque l'on a pris en compte la valeur de cet avantage pour les ménages dirigés par des personnes du groupe d'âge de 60 à 69 ans en 2006, on a constaté que les revenus s'en trouvaient gonflés de 5 500 \$ ou de 10 %.

Pour les ménages ayant à leur tête des personnes du groupe d'âge de 70 ans et plus, les revenus augmentaient de 5 400 \$ ou de 12 %.

Pour les ménages du groupe d'âge de 70 ans et plus dont le revenu se situait dans le quintile inférieur, l'accession à la propriété augmentait les revenus d'environ 4 200 \$ ou 20 % en moyenne. Pour les ménages dans le même groupe d'âge dont le revenu se trouvait dans le quintile supérieur, le revenu augmentait de 10 400 \$. Toutefois, toutes proportions gardées, il faudrait plutôt parler d'une augmentation plus modeste de 7 %.

De la totalité des ménages qui sont propriétaires de leur logement, l'avantage moyen pour les propriétaires-occupants est le plus faible à Terre-Neuve-et-Labrador (2 000 \$) et le plus élevé

Note aux lecteurs

Des inquiétudes ont récemment été soulevées quant à la préparation des Canadiens pour la retraite.

En s'appuyant sur les données de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2006 et du Recensement de la population de 2006, la présente étude estime la contribution aux finances des ménages de la valeur nette du logement des ménages en âge de travailler et à l'âge de la retraite.

Le revenu net se définit comme le revenu brut moins l'impôt sur le revenu et les paiements d'assurance-emploi, d'assurance-vie, des rentes et des régimes de retraite publics et privés. L'avantage d'être propriétaire de son logement se définit comme la valeur des services de logement offerts par la valeur nette du logement. La valeur des services de logement est fondée sur des estimations des coûts du financement pour accéder à la propriété et des loyers payés pour le logement.

en Colombie-Britannique (7 300 \$). De toutes les régions métropolitaines, cet avantage est le plus faible à Saguenay, au Québec (1 900 \$), et le plus élevé à Vancouver, en Colombie-Britannique (8 900 \$).

Le document de recherche intitulé «Revenus des Canadiens à l'âge de la retraite et en âge de travailler : prise en compte de la propriété», qui fait partie de *Série de documents de recherche sur l'analyse économique (AE)* (11F0027M2010064, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Des études comparables de la Division de l'analyse économique peuvent être consultées à l'adresse (www.statcan.gc.ca/analyseeconomique).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Amélie Lafrance au 613-951-0060, Division de l'analyse économique. ■

Ventes de gaz naturel

Mai 2010 (données provisoires)

Les ventes de gaz naturel ont totalisé 5 210 millions de mètres cubes en mai, en hausse de 5,0 % par rapport à mai 2009.

En mai, les volumes des ventes dans les secteurs résidentiel et commercial ont diminué respectivement de 5,5 % et de 0,4 % par rapport à mai 2009. Le volume des ventes dans le secteur industriel a, quant à lui, augmenté de 9,1 %.

Les ventes totales observées en mai étaient en baisse de 11,9 % par rapport à avril.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2149.

Pour obtenir plus de renseignements, pour commander des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie.

Ventes de gaz naturel

	Mai 2009	Avril 2010	Mai 2010 ^P	Avril à mai 2010	Mai 2009 à mai 2010
	milliers de mètres cubes			variation en %	
Ventes totales	4 963 413	5 916 687	5 209 884	-11,9	5,0
Résidentielles ¹	961 334	1 293 229	908 218	-29,8	-5,5
Commerciales ²	691 497	977 998	688 984	-29,6	-0,4
Industrielles ³	3 310 582	3 645 460	3 612 682	-0,9	9,1

^P provisoire

1. Gaz vendu pour l'usage domestique (le chauffage d'habitation, l'approvisionnement en eau chaude, la cuisson, etc.) et fourni à un logement résidentiel.

2. Gaz vendu aux clients s'occupant de commerce de gros ou de détail, au gouvernement, aux établissements, aux immeubles à bureaux, etc.

3. Gaz vendu aux clients s'occupant de la transformation plus ou moins complète de matières brutes ou semi-ouvrées en produits différents ou de formes différentes. Cette catégorie comprend les établissements miniers et manufacturiers, et englobe les contrats souscrits, non souscrits et les achats/ventes.

Statistiques sur le broyage

Juin 2010

Les tritrateurs ont broyé 451 129 tonnes métriques de canola en juin. La production d'huile s'est chiffrée à 200 514 tonnes métriques en juin, et celle de tourteaux a atteint 248 919 tonnes métriques.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3404.

Le numéro de juin 2010 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-X, gratuit) paraîtra en août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Mai 2010

Il est maintenant possible de consulter les données de mai de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*. Le numéro de mai comprend un aperçu de la conjoncture de juin.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3401, 3403, 3404, 3443, 3464, 3476 et 5046.

Le numéro de mai 2010 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*, vol. 33, n° 5 (22-007-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

Livraisons des principales céréales

Juin 2010

Il est maintenant possible de consulter les données de juin sur les livraisons des principales céréales.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404, 3443, 5046 et 5153.

Le numéro de juin 2010 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-X, gratuit) paraîtra en août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

Enquête sur les ménages et l'environnement

2009

Il est maintenant possible de consulter certaines données relatives à la connaissance du radon et de ses tests de 2009; ces données sont tirées de l'Enquête sur les ménages et l'environnement.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3881.

Pour commander des données, pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (environ@statcan.gc.ca), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. ■

Nouveaux produits et études

Étude : Série de documents de recherche sur l'analyse économique (AE) : «Revenus des Canadiens à l'âge de la retraite et en âge de travailler : prise en compte de la propriété», n° 64
Numéro au catalogue : 11F0027M2010064 (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

La revue des céréales et des graines oléagineuses, mai 2010, vol. 33, n° 5
Numéro au catalogue : 22-007-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.